



EUROPESE
Slangenvereniging

European Snake Society

JAARGANG/VOLUME 24
2004



INHOUD

Artikelen

Slangen en de dood 102
Marcel van der Voort

**Een nieuwe oplossing voor een serie oude problemen ...
de beste waterbakken ooit voor slangenterraria** 104
Raymond Hoser

Euprepiophis mandarinus (CANTOR) 112
Andreas Gumprecht

Een mobiele slangenexpositie in Frankrijk 126
Marcel van der Voort

**De Bosnische adder (*Vipera berus bosniensis*)
in Zuidwest-Hongarije** 129
Tamás Tóth and Balázs Farkas

Rubrieken

Voorwoord 100

Vraag & Aanbod 144





CONTENTS

Articles

- Snakes and death** 102
Marcel van der Voort
- A new solution to a series of old problems ...
the best water containers yet for snake cages** 104
Raymond Hoser
- Euprepiophis mandarinus (CANTOR)** 112
Andreas Gumprecht
- A mobile snake exhibition in France** 126
Marcel van der Voort
- The Bosnian adder (*Vipera berus bosniensis*)
in southwestern Hungary** 129
Tamás Tóth and Balázs Farkas

Columns

- Foreword 101
- Supply and demand 144



Voorwoord

Redactie en bestuur van *Litteratura Serpentina* en de Europese Slangenvereniging hebben recentelijk een stevige tegenvaller moeten incasseren. Vice-voorzitter van de vereniging en redactielid René van der Vlugt heeft om persoonlijke redenen genoemde functies moeten neerleggen. Dat is om meer dan één reden te betreuren. Niet alleen missen we in René een betrokken meedenker en energieke aanpakker in het bestuur, ook de redactie is nu teruggebracht tot slechts één persoon die het gemis van de vertalende en corrigerende inspanningen van René zeer sterk zal ervaren. Hoe zeer bestuur en redactie René's besluit ook betreuren, zij respecteren het tegelijkertijd en danken hem oprecht voor zijn vele inspanningen die hij zich gedurende jaren getroost heeft.

Een logisch vervolg op deze mededeling kan niet uitblijven. U zult begrijpen dat én bestuur én redactie schreeuwen om aanvulling. Het hoeft niet één persoon te zijn die beide vacatures gaat vervullen, integendeel. Hebt u bestuurlijke kwaliteiten en wilt u de uitdaging aangaan om onze vereniging daadwerkelijk te helpen, meldt u zich dan aan bij de voorzitter of secretaris van de vereniging, Remco van der Bolt of Jan-Cor Jacobs (hun adressen vindt u in het colofon).

Voelt u er iets voor om het enige redactielid te helpen bij de acquisitie van artikelen, de vertaling en correctie ervan en het samenstellen van *Litteratura Serpentina*, neem dan contact op met Marcel van der Voort.

Intussen gaat het wel beter, maar nog niet goed met de vereniging. Het aantal binnen- en buitenlandse leden stijgt weliswaar, maar is nog steeds te gering om een betrouwbare basis voor de toekomst te bieden. Bestuur en redactie roepen u op om niet alleen uw lidmaatschap voor volgend jaar te verlengen, maar ook te trachten nieuwe leden te winnen. Alleen een sterke stijging van het ledenaantal waarborgt het voortbestaan van onze vereniging.

Bestuur Europese Slangenvereniging
Redactie *Litteratura Serpentina*



F orword

The board of the European Snake Society and the editor of *Litteratura Serpentina* have recently received a firm setback. The vice-chairman of the society and editor René van der Vlugt has had to lay down his function for personal reasons. That is regrettable for more than one reason. We will not only miss René as a concerned thinker but also for his vigorous approach in the board, and for the fact that the editing now has been brought back to only one person. We will really miss the expertise and the translating and correcting efforts of René. However the board and editors regret René's decision, they respect it at the same time and thank him for all his efforts throughout the years.

A logical continuation of this notification cannot be left out. You will understand that the board and editors shout for more people. It does not have to be one person to fill both vacancies, on the contrary. If you have administrative qualities and you want to face the challenge to help our society effectively, submit an application addressed to the Chairman or the Secretary of the society, Remco van der Bolt or Jan-Cor Jacobs (you'll find their addresses in the colophon).

If you feel you could help the editor with the acquisition of articles for *Litteratura Serpentina*, their translation, correction and editing then contact Marcel van der oort.

Meanwhile matters have improved, but not with the society. The numbers of Dutch and foreign members have indeed increased, but there are still too few to offer a reliable basis for the future. The board and editors call on you to extend not only your membership for next year, but also to try to acquire new members. Only a strong increase of the number of members guarantees the existence of our society.

The board of the European Snake Society
the editor of *Litteratura Serpentina*